

[Text]

It seems to me that while considerable progress has been made on waste management, on recycling, and on motor fuel experimenting, on the energy front a considerable amount of work still needs to be done.

I do not see, or at least I have not noticed, energy efficiency initiatives in the Centre Block, or in the East Block. I have not noticed the policy being carried out of shifting from incandescent to fluorescent lights in those buildings. You can notice phenomenal waste in heating through the badly insulated windows in the winter months, and there the losses of energy and of heat are enormous. I have the impression that there are certain rooms in the Centre Block—not many, fortunately—where there's not even a switch to turn the lights off. I have the impression therefore, from empirical observation, that when it comes to energy we have a long way to go. Therefore I would like to hear any comments on whether my impressions are ill-placed or ill-founded.

Before concluding, might I add on this overall picture that it will be helpful to know whether in the material used for cleaning offices, floors, carpets, you name it, there has been a shift in purchasing from environmentally unfriendly products to friendly ones, and if so, how you have progressed in that respect when it comes to cleaning substances.

However, the main thrust of my question is on energy and making the buildings efficient with heat and reducing the waste of electricity, including the electrical appliances used in kitchens and refrigerators and the like. What are your long-term plans? That is a question added to the overall question.

Ms Campbell: Thank you for your questions. Energy efficiency is an area we're focusing on here at the House of Commons. It's one of the areas of environmental reform, as it were, that is more capital intensive than other initiatives.

• 0855

We have done a fair bit in terms of energy efficiency. The entire Confederation Building has been converted. To date we've been focusing our efforts. We chose one parliamentary building and we've converted all of the fixtures in the hallways in the Confederation Building to energy-efficient lighting. So that's one thing we have taken care of.

The energy audit has been done in the Centre, West, and East Blocks, but the implementation of the recommendations has not begun yet. That's partially because we have to work with Public Works on that front. We're in the process of arranging to work with Public Works and setting up some sort of an implementation schedule for the recommendations of the audits that have been done in the Centre, West, and East Blocks. As you'll note in the report, because these initiatives are more capital intensive, they will be done over a certain period of time. They can't all be done in one sitting.

[Translation]

Bien que des progrès considérables aient été réalisés à l'égard de la gestion des déchets, du recyclage et des essais portant sur de nouveaux carburants pour les automobiles, il me semble qu'il y a encore beaucoup de travail à faire au sujet de la consommation d'énergie.

Je ne constate pas, ou tout au moins je n'ai pas noté, d'initiative concernant le rendement énergétique dans l'édifice du centre, ou dans l'édifice de l'Est. Il ne semble pas qu'il y ait une politique demandant le remplacement des lampes à incandescence par des lampes fluorescentes dans ces édifices. Pendant les mois d'hiver, le mauvais isolement des fenêtres entraîne des pertes énormes d'énergie thermique. J'ai l'impression que certaines salles dans l'édifice du Centre... assez peu nombreuses, heureusement... n'ont même pas d'interrupteurs pour éteindre les lumières. Ces observations empiriques m'amènent à croire qu'il y a beaucoup à faire dans le domaine énergétique. J'aimerais donc entendre vos commentaires pour savoir si mes impressions sont fausses ou mal fondées.

Finalement, je pourrais compléter ce tableau en précisant qu'il serait utile de savoir si les produits de nettoyage utilisés pour les planchers, les tapis, et tout le reste, sont maintenant moins dommageables pour l'environnement que ceux utilisés antérieurement; dans l'affirmative, j'aimerais savoir jusqu'à quel point vous avez pu procéder à ce changement.

Toutefois, l'essentiel de ma question porte sur la consommation d'énergie et l'amélioration des immeubles pour aboutir à un meilleur rendement énergétique et réduire le gaspillage d'électricité, y compris l'électricité consommée par les appareils électriques utilisés dans les cuisines, réfrigérateurs et autres. Avez-vous établi un plan à long terme? Cette dernière question complète la première.

Mme Campbell: Je vous remercie de vos questions. Le rendement énergétique a retenu toute notre attention à la Chambre des communes. Dans le domaine de la réforme environnementale, c'est un domaine qui demande des investissements plus importants que d'autres.

Quant au rendement énergétique, nous avons déjà fait bien des choses. Par exemple, la totalité de l'édifice Confédération utilise des ampoules à rendement énergétique élevé. En effet, nous avons concentré nos efforts et nous avons choisi un édifice parlementaire où toutes les ampoules des corridors ont été remplacées. C'est l'une de nos réalisations.

On a également procédé à une vérification de la consommation d'énergie dans les édifices du Centre, de l'Ouest et de l'Est, mais nous n'avons pas encore commencé à appliquer les recommandations formulées. En partie, cela est dû au fait que nous travaillons avec le ministère des Travaux publics à ce sujet et que nous travaillons actuellement à l'élaboration, en coopération avec ce ministère, d'un calendrier de mise en oeuvre des recommandations qui ont découlé de la vérification de la consommation d'énergie dans ces trois édifices. Comme indiqué dans notre rapport, ces initiatives demandent des investissements assez importants qui devront être répartis dans le temps. On ne peut pas tout réaliser d'un seul coup.